

开开眼界

幼儿游戏 与 智力启蒙

JIE KAI KAI YAN JIE

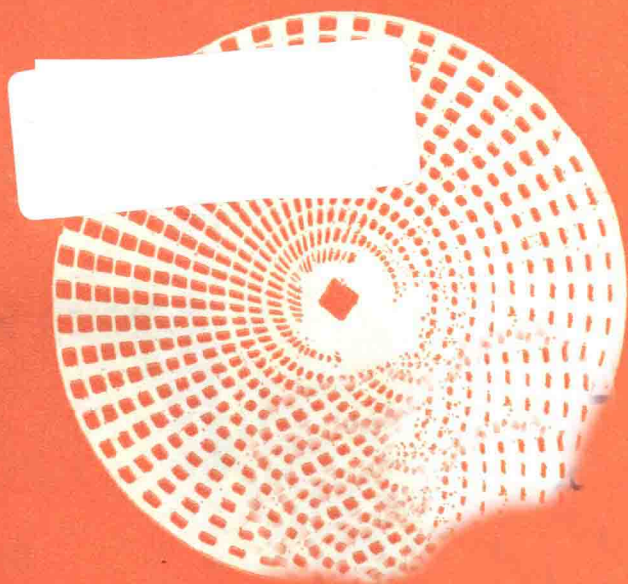
KAI

513.7
74

(日) 冈崎市 广幡幼儿园著
马国平译

● 在游戏中启迪孩子 ●

幼儿游戏与智力启蒙



文匯出版社

责任编辑. 崔正海

封面装帧 戴逸如

插图设计 戴逸如

幼儿游戏与智力启蒙

(日) 冈崎市立广幡幼儿园著

马国平 译

文汇出版社出版发行

(上海市圆明园路149号)

新华书店上海发行所经销 文汇报印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张4.1875 字数96,000

1986年12月第一版 1986年12月第一次印刷

印数 1——30,000

书号 7455·23 定价 0.70元

译者的话

本书以一群幼儿从幼儿园入学到升小学前的这段生活为线索，运用幼儿园里每天发生的大量事例，阐述了游戏在幼儿的身心发育中的重要作用，从普通具体的游戏中努力发掘幼儿智力发展的契机及幼儿教育的方法。作者认为游戏是孩子生活的一切，是幼儿期教育（保育）的基础。要使幼儿自己选择并热衷于游戏，在游戏中感到快活和满足，这样才能最大限度地促进孩子的身心健康。本书贯串着这样一个观点：幼儿园虽然是教育孩子的理想场所，但并不是以学习某种知识及技术为目标的，着重点在于支持、帮助孩子的智力开发，应该循着幼儿的自身发展来培养孩子。

本书是由一所幼儿园的教师集体写成的，它的长处在于帮助读者发现、注意孩子的智力和精神方面的潜移默化的变化。一事一议，浅显易懂，实用性强，适宜于幼儿园教师、年轻的父母及关心孩子成长的人阅读。

本书部分段落略有删改。

1986年5月

游戏与保育——代序

可以说，游戏是孩子的一种本能，兴高采烈地在院子里奔跑的孩子、热衷于搓捏泥巴的孩子、抱偶人娃娃扮作母亲的孩子，无不倾注了自己全部的注意力，沉浸在游戏之中。这时，孩子真所谓孩子。幼儿的游戏中，存在着这一时期幼儿所特有的行为和心理活动，如果对这些孩子的行为和心理不予以理解和研究，就无所谓保育。游戏即是保育工作的基础。

幼儿并不考虑自己活动所具有的效果，并不是有意识进行活动的，只是一个劲儿顺着自己的兴趣，不顾一切地玩耍。但是，幼儿的游戏并不是无常性的乱七八糟的游戏，常常是有定向的活动。有时试试自己的力气，有时验证一下思考的结果，有时或发现了什么。虽然，这不是简单的知识练习，也不是身体锻炼，但是，孩子们在充实的游戏生活中懂得了各种事物，学会做各种各样的事情，锻炼了身体，又能分辨事物的差异。所以，游戏的过程即培养孩子的过程，也是学习的过程，其中含有幼儿教育方法的契机。

孩子的生活是游玩的生活，游戏是孩子生活的一切，他们生活的本质在游戏中得到展现。孩子在游戏中度过了自我陶醉的时刻，游戏不以结果为目的，而游戏的过程却快乐无比，在一段时间内的活动中感到满足的时候，这个孩子就是过着丰富多采的生活。因此，有一种说法说：“经常游戏的孩子是真正的孩子。”只有几乎经常玩耍的孩子，才是真正的幼儿，幸福生活的幼儿，全面发展的幼儿。

福楼贝尔等一些学者，认识到教育在游戏中的重要意义，主张并实践游戏教育，他们的观点是：优秀的保育就是游戏。要真正地把游戏作为幼儿教育的出发点，作为保育方法上的基本原理。保育（幼儿期的教育）的最终目的在于尽量使幼儿的身心得到充分发展，因此，要使幼儿自己选择并热衷于做游戏，在游戏中感到快活和满足，必须在幼儿园里创造一种气氛，布置一些能供孩子尽兴游玩的玩具和环境。保育人员要关心孩子间的商议，做他们游戏的好伙伴，使游戏如同自发产生的一样。这样，当每一个幼儿园的孩子全部身心投入到游戏中时，那幼儿园的生活便成了他们真正的生活，孩子们便在幼儿园的生活中达到自然健康的成长。

但是，幼儿园即便是教育的理想场所，却并不是以学习特定知识和练习某种技术为目标的，着重点在于支持、帮助孩子的智力开发。因此，幼儿保育应看作是循着幼儿生活发展的教育方法，既爱护、保护和关心幼小虚弱的孩子，又及时给予培育；既细致地照顾每一个孩子，又让他们过着游戏的生活。可以说幼儿园生活的主体当然是“玩”。

致力于保育实践的幼儿园极其重视幼儿的游戏生活，并以此建立幼儿教育方法的基础。约有二十五万人口的冈崎市的市立广幡幼儿园便是其中之一，这是一所具有五十多年历史和传统的幼儿园。广幡幼儿园没有什么严格的日程表，不一定有一天中幼儿一起参加的主题活动。孩子们毫无拘束地活动，埋头于各种游戏，既有任意加入到其他班级里游戏的孩子，又有大班孩子与中班孩子一齐游戏的小组。有时因此听到牢骚似的言论：“广幡幼儿园光是玩，什么也不教。”

教师珍视的不是语言上的保育，而在于肌肤的保育，她们把母亲般的温暖，倾注到孩子们的身上。不久，这种从母亲移植到教师身上的母爱，又扩展到小朋友之间的友爱。

教师要目光敏锐，密切注视孩子的每项活动，弄清楚他们的兴趣所在及活动趋向。孩子们为了实现游戏的内容，总要制定全体孩子共同配合的具体而详细的计划，因此，乍看起来毫无计划的广幡幼儿园的保育工作，就是在根据每天孩子的游戏，日益渐进地具体展开富于变化的计划中得到保证的。

孩子的游戏仅仅由一个或几个孩子来做是毫无收获的，有时就需要大人参加。仓桥惣三说：“真正的游戏伙伴，来自于大人怀着幼儿般的心情，发自心底地、活跃地、专心致志地沉浸在游戏之中。”广幡幼儿园的教师们把“真正的游戏伙伴”作为自己的目标，作孩子的游戏伙伴时，她们便考虑到孩子们的成长，常常怀着关切之情，尽力避免在不知不觉中摧残或误折了那些柔弱娇嫩的萌芽。

一天的保育工作结束后，教师们才松了口气。而那些在工作时无暇考虑顾及自己所作的事情，竭尽全力地工作，等到孩子们离开幼儿园回家后，能自我反省，猛然觉得脸红，急得直冒冷汗的教师，才是真正的教师。

在广幡幼儿园里有效地维持孩子们生活的教师们，每天工作之后，总要回顾一天来的工作，一点一滴写下孩子们的各种活动，孩子的惊讶和母亲的欢欣。文中充满了教师生活的甘苦与悲欢，孩子的健康和谬误的成长，深刻地再现了努力把孩子的游戏生活和保育工作结合起来的真实面貌。

把这些为数不少的记录整理集中起来，试图作为游戏教育的一次尝试和培养孩子们的真实写照。倘若从中能领会到些许保育工作者的心意和受保育的孩子们互相影响互相培养的那就是意外的高兴了。

条 幸 男

写于国际儿童年之春
孩子们的嘻笑声中

——开开眼界——

目 录

译者的话

游戏与保育——代序

第一章 欢 迎

第一节 初识…………… (1)

(一) 今天入学啦…………… (1)

(二) 我不要分开…………… (4)

(三) 我要回家去…………… (5)

(四) 我想要郁金香花…………… (6)

(五) 心心相连…………… (7)

(六) 早晨好…………… (7)

(七) 不再冲撞了…………… (9)

第二节 熟悉…………… (10)

(一) 做个好朋友吧…………… (10)

(二) 我也来玩…………… (11)

(三) 来玩吧…………… (12)

(四) 名字记住了吗…………… (13)

(五) 还有钟吗…………… (14)

(六) 笔直踢过来…………… (15)

第三节 游戏…………… (16)

(一) 喀喇——，哎呀…………… (16)

(二) 用球棒打呀·····	(17)
(三) 真漂亮·····	(18)
(四) 我要画消防汽车·····	(19)
(五) 我也会跳舞·····	(20)
(六) 钓鱼罗·····	(22)

第二章 培 养

第一节 模仿·····	(24)
(一) 我也会干·····	(24)
(二) 我不愿值日·····	(25)
(三) 就这样收拾·····	(26)
(四) 我也是老师·····	(27)
(五) 我也要教·····	(29)
(六) 要这样拼·····	(30)
(七) 陀螺, 转吧·····	(31)
(八) 我也会了·····	(32)
(九) 一定成功·····	(33)
(十) 老师看呀·····	(34)
(十一) 牛奶喝光了·····	(36)
(十二) 大声点说·····	(37)
第二节 想象·····	(39)
(一) 稍微低低头·····	(39)
(二) 筑个坟墓吧·····	(40)
(三) 这个给你·····	(41)
(四) 鼻血止住了·····	(42)
(五) 加油吃呵·····	(42)
(六) 办家家好吗·····	(44)

第三节 规则..... (44)

(一) 我又能乘三轮车了..... (44)

(二) 猜拳..... (46)

(三) 输了..... (47)

(四) 该我叫了..... (48)

第四节 阅读..... (49)

(一) 唱什么歌呀..... (49)

(二) 从绘画到文字..... (51)

(三) 识字了..... (53)

(四) 请稍候..... (53)

第五节 比较..... (56)

(一) 哪一杯牛奶多..... (56)

(二) 给我两个..... (57)

(三) 我做第八个..... (58)

(四) 数数看吧..... (59)

(五) 跳了三十九下..... (61)

(六) 请入席..... (61)

(七) 他比我高..... (63)

(八) 象条鱼..... (65)

第三章 发 展

第一节 好奇..... (66)

(一) 这只船会浮吗..... (66)

(二) 我看见一条虹..... (67)

(三) 烧起来了..... (68)

(四) 又冷又好吃..... (70)

(五) 乌龟的尾巴断了..... (71)

第二节 实验…………… (72)

(一) 颜色水…………… (72)

(二) 重木头也浮在水面…………… (73)

(三) 没有溢出…………… (74)

(四) 来做泥巴烤饼吧…………… (76)

(五) 啊, 真好看…………… (77)

(六) 鲤鱼动了…………… (78)

第三节 观察…………… (79)

(一) 蒲公英的根真长…………… (79)

(二) 兔子喜欢吃胡萝卜…………… (80)

(三) 蝌蚪…………… (82)

(四) 真的这么说吗…………… (84)

(五) 准备, 曜 ——…………… (85)

(六) 加油, 加油…………… (87)

第四章 互相交流

第一节 传授…………… (89)

(一) 谢谢老师…………… (89)

(二) 这是合作做成的…………… (90)

(三) 玩水哟…………… (91)

(四) 妈妈也看连环画…………… (92)

(五) 在家里喝过牛奶了…………… (93)

(六) 恭喜…………… (94)

第二节 联系…………… (95)

(一) 真丢脸…………… (95)

(二) 嗯, 嗯…………… (96)

(三) 风筝飞起来了…………… (97)

第三节 读书…………… (99)

(一) 保持对连环画的兴趣和关心…………… (99)

(二) 读书联系卡…………… (101)

第五章 毕 业

第一节 创造…………… (103)

(一) 拿什么做鬼的头发…………… (103)

(二) 滑滑梯…………… (104)

(三) 请到鬼屋来…………… (106)

第二节 验证…………… (108)

(一) 我是姐姐…………… (108)

(二) 可不能奔呀…………… (109)

(三) 做鸽子咕咕操…………… (110)

(四) 不要吵架…………… (111)

第三节 毕业…………… (113)

(一) 玩了一百次…………… (113)

(二) 会敲鼓吗…………… (114)

(三) 马上要做一年级学生了…………… (115)

(四) 大家都是好孩子…………… (115)

(五) 是…………… (116)

(六) 再见…………… (117)

(七) 祝福…………… (118)

第一章 欢 迎

第一节 初 识

(一) 今天入学啦

阳台 四月六日，为了迎接新入学的孩子们，保育室的阳台上放着桌子，排列着姓名牌，等待他们的到来。

入学的儿童对幼儿园是怎么样的一个地方几乎一点也不清楚。与母亲一起访问幼儿园，索取入学表格，在身体检查，运动会及报告会等事项中，只见到幼儿园的一部分，而且，几乎所有的孩子与老师都是初次见面。今天开始，他们不得不依靠生来第一次见到的老师来度过幼儿园生活，大概也有所期待吧。当然，最主要的是内心不安，为了尽量缓和孩子们的不安情绪，级任老师要亲切大方，真诚地欢迎他们啊，还要尽快记住孩子的母亲经常称呼他们的乳名，使之感到一种亲热的家庭气氛。

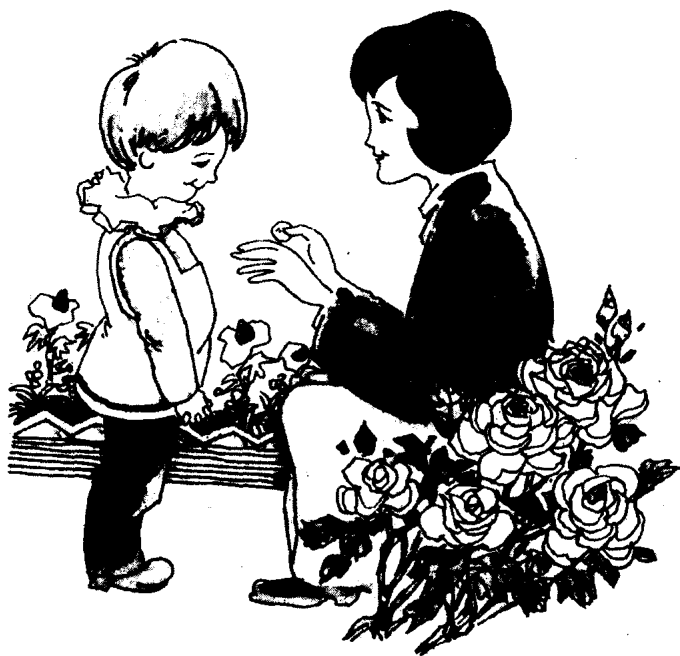
这一天，青木诚和母亲一起第一个走进了接待处，老师微微一笑，引得他也笑了起来。

“小诚，早晨好，从今天起你就是黄组的小朋友了，小诚，看上去真精神哪！”一边说，一边递上了姓名牌。

“这就是黄组，有许多玩具，就在这儿玩吧。”领到黄组的保育室后，又向母子俩介绍出入口和鞋箱等。“阿诚”，母亲喊着，带着青木诚走了。孩子的乳名叫“阿诚”。

第二个是松浦敏雄，接着，编入黄组的小朋友一个接一个地在接待处排起了队，一边笑着一边互相问候“早晨好”的孩子，被母亲牵着勉强问候的孩子，难为情地笑着抬头望着母亲的孩子，担心地瞧着老师这边的孩子，真是神态各具。走出家门时，“今天开始到幼儿园去，乖点呵”，“好好听老师的话，要是淘气，可要被老师骂的。”大概被母亲又是鼓励，又是告诫吧，每个孩子的脸上大都表情紧张。尽管如此，系上一式的围裙，对新生活的向往似乎也很强烈，母亲和孩子一边高兴地说着话，一边走进了保育室。

保育室 孩子们这是第一次进入宽敞的保育室，第一次参加集体生活，不熟悉情况，大概会不安地想缠着抱着什么



吧，为了避免发生这种情况，把保育室的桌子排成匚字型，旁边放四十二只凳子。黄组的小朋友今年稍多些，有四十二名。桌子上放满了各种伸手可取的B布洛克（B布洛克：一种有色别，可拼装的玩具），彩带，叶状积木等玩具，还有选择地放了几册文字少，图画有趣的连环画。孩子们在近旁的小朋友和自己想玩的玩具面前坐下来，玩具伸手可得，这也逐步缓和了他们的不安感，再加上有妈妈在旁边，孩子们便放心地玩了起来。

稳定孩子们的情绪，并使他们能自然地活动，大约需要两星期，这段时间内，桌子、玩具的配置要有一定之规，根据孩子们的活动来拟定场地。

到游戏室举行仪式之前，要整理一下手中的东西，“放好玩具”，第一天的生活就应该在这样的规定中开始。但是，并不能因为年幼体弱而无理地强制他们，要在一同整理当中，使之习惯化，幼儿园的学习生活便已经开始了。

礼堂 现在带领整理好玩具，去厕所方便过的孩子们进入游戏室里，孩子在这里开始与母亲分开，列队入场，有的孩子因为母亲在后面渐渐拉开距离，尽力朝后看，寻找妈妈而不肯朝前走，有的孩子离开了母亲，又找不到前面的老师而朝前挤，队伍犹如搅浑似的聚在一处。到游戏室去花费了相当长的时间。好不容易进入游戏室，仪式开始了，每个孩子都专注地看着前方，“我长大了”的感觉在这种新的环境中才能体验到吧。但是，与身体检查时相比，每个孩子的脸部表情都呆板无生气。三分钟刚过，便几次听到“我要回家，还没完哪？”偶然还会有哭哭啼啼的孩子。随着时间一长，与母亲分别的不安感重又涌向心头，尽管如此，这时如果悄悄地拉拉他的手，或者抱在膝上坐坐，也能慢慢地安定下来。

从明天开始，每个孩子都要离开母亲身边，所以要他们尽快地在集体里找到自己的位置，为此，想抱的孩子就温存地抱抱他，想拉手的孩子就轻轻地拉拉他们的手吧。对于无论如何都停不住哭的孩子，想想他们“真是难受啊”，就等他们自己止住哭吧。老师和孩子的联系开始是一对一，等他们听话，情绪稳定后，再过渡到一对多数。

现在，对这些孩子要及时感觉出他们要求做些什么，并及时给予布置和调动，加快孩子们之间的结合。

（二） 我不要分开

入园的第五天早晨，弘明在门口不愿意和母亲告别。

“早晨好，今天气色真好呀！”

老师一面笑着说话，一面牢牢地攥着他的手带到保育室，又一齐找到衣帽间把书包放好后，他还是拉着老师的衣角亦步亦趋，不肯分开。

过了一会儿，给弘明以及其他四五个孩子看几本连环画，他“噢，噢”地喊着，颇有兴趣地独自看了起来，我见此情形放心地走出保育室，想到厕所去。弘明立刻大声哭着追上来，

“不要急，老师只到厕所去。”一边说一边把他领到厕所，让他等在外面。

“不要关！开着门。”

“老师哪儿也不去，就等一会儿，啊？”说着，把门关上了。

“老——师，老——师”，大声的哭。

“老师就在这里，弘君，哪儿也不去呀，听得见老师的声音吧。”

虽然我在里面怎么大声地叫喊，他就是不理睬，见到我